



Bell Push

JACOB JENSEN™

DK	3
SE	7
NO	10
NL	13
UK	16

DE	19
FR	22
ES	25
IT	28

Declaration of conformity	31
----------------------------------	----

Mounting instruction	32-33
-----------------------------	-------

DK JACOB JENSEN™ Ringetryk (registreret design)

Tillykke med dit nye Ringetryk til JACOB JENSEN™ Dørklokken.

Aktivering / udskiftning af batterier

Installer batterierne i henhold til pol-symbolerne i batteriboksen. Ved førstegangsinstallering fjernes blot plastikstrimlen i batteriboksen.

Tildel kode

For at skabe forbindelse mellem klokken og ringetrykket, skal disse tildeles den samme kode: Åbn batteriboksen på henholdsvis klokken og ringetrykket. Indstil de 4 taster, der hver har to positioner, i et mønster, der herefter udgør produktets kode. Det er vigtigt, at nøjagtigt det samme mønster indstilles på både klokken og ringetrykket.

NB: Der er forudindstillet en kode. Såfremt der fra starten kan opnåes signal, er det ikke nødvendigt at ændre koder.

Diodesignaler

Ringetryk ved tryk: langt blink

Ringetryk ved lavt batteri: blink – lang pause – blink - lang pause etc.

Vælg signal

Det er muligt at vælge mellem 5 forskellige signaler. Hvis der tilsluttes mere end ét ringetryk, kan det være fordelagtigt at tildele dem hvert sit signal, så det er let at lokalisere ved hvilken dør, det ringer:

- 1) Klassisk rådhusklokke.
- 2) Moderne lounge-inspireret signal.
- 3) Asiatisk-inspireret signal.
- 4) Lavfrekvens signal, velegnet for hørehæmmede.
- 5) Lyden af Jacob Jensen's hånd, der banker på en tung, gammel trædør.

Dørklokken er forudindstillet til signal 5. Skift signal ved hjælp af tasten i ringetrykkets batteriboks.

Bemærk: Kun ét ringetryk kan aktiveres ad gangen. Ved ét tryk ignoreres yderligere tryk til det afspillede signal er slut, derefter kan et nyt tryk foretages.

Indstil lydstyrke

Lydstyrken kan indstilles til høj/lav/lydløs ved hjælp af knappen i klokkens batteriboks.

Reset

RESET-tasten i henholdsvis klokkens og ringetrykkets batteriboks kan bruges til at nulstille systemet. Hvis dørklokken ikke virker (f.eks. at klokken ikke modtager signal eller ringetrykket ikke afsender signal), kan et tryk på RESET-tasten nulstille systemet, så det atter er klar til at sende/modtage.

Montering

Inden produkterne fastmonteres, er det fordelagtigt at sikre, at et frit signal kan opnåes. Start med at sætte produkterne helt tæt ved siden af hinanden, reset produkterne/sæt batterier i, tryk på ringetrykket og hør signalet. Prøv derefter de ønskede placeringer og hvis signalet går fint igennem, kan produkterne fastmonteres. Hvis ikke, må de forstyrrende elementer fjernes eller en anden placering findes. Bemærk, at andre trådløse produkter, forstærkede pvc døre, karme eller stålkonstruktioner samt byggematerialer kan hindre/reducere transmissionen.

Ringetryk

Ringetrykket monteres ved hjælp af monteringspladen, skruer og plugs vedlagt i æsken (se s. 33). Når monteringspladen er monteret, skubbes ringetrykket nedover til det "klikker" fast.

Ved batteriskift, skubbes "låsen" i bunden udad, med en lille og flad skruetrækker el. lign., og holdes i den position, hvorefter ringetrykket kan skubbes op og fri.

Bemærk: Ringetrykket må ikke monteres på en karm af metal.

Lavt batteri

Skift batterier på den respektive enhed, hvis dioden på klokken eller ringetrykket blinker i frekvensen: blink - lang pause - blink (jf. afsnit om diodesignaler og batteriskift).

Specifikationer

Arbejdstemperatur	: -20°C til 50°C (-4°F til 122°F)
Sendefrekvens	: 433 MHz
Maksimalt antal ringetryk	: ubegrænset
Batterier	: 2 stk. Lithium CR2032
Dimensioner	: 41 x 24 x 90 mm
Vægt	: 58 g

Hvis Dørklokken ikke virker

1. Tjek om lyden er slået fra i klockens batteriboks.
2. Tjek at batterierne er sat rigtigt i.
3. Tjek at der er strøm nok på batterierne ved at trykke på ringetrykket. Dioden i både ringetryk og klokke skal lyse (tjek evt. om dioden er slået fra). Hvis de ikke lyser, skal batterierne skiftes på den enhed, der ikke lyser.
4. Prøv at trykke på RESET-tasten i batteriboksen på henholdsvis klokken eller ringetrykket.
5. Tjek, om enhederne har nøjagtig den samme kode – skift evt. kode på den ene af enhederne, så de bliver nøjagtig ens. Se afsnit om indstilling af kode.
6. Tjek, om afstanden mellem klokken og ringetrykket er for stor. Prøv at flytte klokken tættere på ringetrykket.
7. Andre elementer kan forårsage, at et frit signal ikke kan opnås. Det kan f.eks. være alarmsystemer og andre trådløse apparater, der sender på samme frekvens 433 MHz, byggematerialer f.eks. stål, beton el.lign, lysstofrør m.v. Fjern det forstyrrende element, hvis det er muligt eller find en anden placering til klokken, hvor signalet kan gå frit igennem.

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående 'overkrydsede skraldespand', er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.



Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald.

Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

- Indholdet i denne manual kan ændres uden varsel.
- Producenten og leverandørerne kan ikke gøres ansvarlige over for dig, eller nogen anden person eller virksomhed, for skader, udgifter, mistet indtjening eller andre forhold, som skyldes brugen af dette produkt.

SE JACOB JENSEN™ Tryckknapp (registrerad design)

Grattis till din nya Tryckknapp till JACOB JENSEN™ Dörrklocka.

Aktivering / byte av batterier

Installera batterierna i hänvisning till pol-symbolerna i batteriboxen. Vid den första installeringen dras endast plastremsan i batteriboxen bort.

Ställ in kod

För att skapa förbindelse mellan ringklockan och tryckknappen(rna) skall dessa ställas in på samma kod: Öppna batteriboxen på ringklockan och tryckknappen. Ställ in de fyra knappar där varje har två positioner i ett mönster. Detta mönster utgör sedan produktens kod. Det är viktigt att samma mönster ställs in på ringklockan och tryckknappen(rna).

Observera: En kod är förinställd så får ni signal behövs det ej byta kod.

Diodsignaler

Tryckknappen vid tryck: långt blink

Tryckknappen när det är dags att byta batteri: blink – lång paus – blink - lång paus osv.

Välj signal

Det är möjligt att välja mellan 5 olika signaler. Om ni har mer än en tryckknapp kan det vara smart att tilldela dem olika ringsignaler således kan ni lokalisera från vilken dörr det ringer.

- 1) Klassisk rådhusklocka.
- 2) Modern loungeinspirerande signal.
- 3) Asiatiskinspirerande signal.
- 4) Lågfrekvens signal, för hörselskadade.
- 5) Ljudet av Jacob Jensen's hand som knackar på en tung gammal träddörr.

Dörrklockan är förinställd på signal 5. Skifta signal med hjälp av tryckknappen i batteriboxen.

Observera: Endast en tryckknapp kan aktiveras åt gången. Vid ett tryck ignoreras ytterligare tryck tills signalen ljudet klart, därefter kan ett nytt tryck göras.

Ställ in ljudstyrka

Ljudstyrkan kan ställas in på: hög/låg/ljudlös med hjälp av knappen i ringklockans batteribox.

Reset

RESET-knappen i både ringklockan och tryckknappens batteribox kan användas till att nollställa systemet. Om klockan inte fungerar (tex om ringklockan inte tar in signal eller att tryckknappen inte avsänder signal), kan ett tryck på RESET-knappen nollställa systemet så att det är klart för sändning/mottagning.

Montering

Innan produkterna fastmonteras, är det bäst att kolla så att fri signal kan öppnas. Starta med att sätta produkterna tätt intill varandra, tryck på RESET-knappen/sätt i batterierna, tryck på tryckknappen och hör signalen. Prova därefter den önskade placeringen och om signalen kommer fram kan produkterna monteras. Om inte signalen går fram måste de störande elementen tas bort eller ny placering finnas. Observera att andra trådlösa produkter, förstärkt pvc dörr, karmar eller stålkonstruktioner samt byggmaterial kan hindra/reducera överföringen.

Tryckknapp

Tryckknappen monteras med hjälp av monteringsplattan, skruvar och pluggar som ligger i asken (se sidan 33). När monteringsplattan är monterad, dras tryckknappen neråt tills ett klick hörs.

För att byta batteri, ta bort bottenlocket genom att pressa haken mot dig (använd en liten och smal skruvmejsel för att hantera låset). Ha kvar låset i i öppen position medan du drar tryckknappen uppåt.
Notera: Ringklockan ska inte monteras på dörrkarmar av metall.

Låg batteristyrka

Skifta batterierna på respektive enhet när dioden på ringklockan eller tryckknappen blinkar i frekvensen: Blink – lång paus – blink (se avsnitt om diodsignalen och batteribyte).

Specifikationer

Arbetstemperatur	: -20°C till 50°C (-4°F till 122°F)
Sändningsfrekvens	: 433 MHz
Maximalt antal tryckknappar	: obegränsat
Batteri	: 2 styck Lithium CR2032
Dimensioner	: 41 x 24 x 90 mm
Vikt	: 58 g

Om dörrklockan inte fungerar

1. Kolla om ljudet är avstängt i ringklockans batteribox.
2. Kolla så att batterierna är isatta ordentligt.
3. Kolla så att det är ström nog i batterierna genom att trycka på tryckknappen. Dioden i båda tryckknappen och ringklockan skall lysa (kolla eventuellt om dioden är avstängd). Om den inte lysar skall batterierna bytas på den enhet som inte lysar.
4. Prova att trycka på RESET-knappen i batteriboxen på antingen ringklockan eller tryckknappen.
5. Kolla så att enheterna har samma kod – skifta eventuellt kod på den ena av enheterna så att koden blir den samma på de båda.
6. Kolla om avståndet mellan ringklockan och tryckknappen är för stort. Prova att flytta ringklockan närmare tryckknappen.
7. Andra element kan förorsaka att fri signal inte kan öppnas. Det kan tex vara alarmsystem och andra trådlösa apparater som sänder på samma frekvens: 43MHz, byggmaterial tex stål, betong eller liknande, lysstofrör m.v. Ta bort de styrande elementen om det är möjligt eller finn en annan placering för ringklockan, där signalen kan gå fritt fram.

Förpackningsmaterialet och ev. gammal värmekudde

Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter. Hör med din kommun var du kan lämna förpackningsmaterialet och den gamla värmekudden (om du har sådan).



- Innehållet i denna manual kan ändras utan tillsägelse.
- Tillverkaren och hans agenter accepterar över huvudtaget inget ansvar för skada, kostnader, förlust eller någon annan skada som uppkommit som ett resultat av användandet av denna produkt.

NO JACOB JENSEN™ Trykknapp (registrert design)

Gratulerer med din nye trykknapp til JACOB JENSEN™ Ringeklokken.

Aktivisering / utskiftning av batterier

Inninstaller batteriene i henhold til pol-symbolene i batteriboksen. Ved førstegangs installering fjernes bare plaststrimmelen i batteriboksen.

Tildel kode

For å skape forbindelse mellom ringeklokken og trykknappen(e) skal disse tildeles den samme kode: Åpne batteriboksen på henholdsvis ringeklokken og trykknappen. Innstill de 4 tastene, som hver har to posisjoner, som i et mønster utgjør produktets kode. Det er viktig at nøyaktig det samme mønster stilles inn på både klokken og trykknappen(e).

NB: Det er forhåndsinnstilt en kode. Hvis det fra begynnelsen av oppnås signal er det ikke nødvendig å endre koder.

Diodesignaler

Trykknapp ved trykk: langt blink

Trykknapp ved lavt batteri: blink - lang pause – blink - lang pause osv.

Velg signal

Det er mulig å velge mellom 5 forskjellige signaler. Hvis det tilkobles mer enn en trykknapp kan det være en fordel å tildele dem hver sitt signal, slik at det er lett å lokalisere ved hvilken dør det ringer.

- 1) Asiatisk inspirert signal.
- 2) Klassisk rådhusklokke.
- 3) Moderne Lounge inspirert signal.
- 4) Lavfrekvens signal, egnet for hørselshemmede.
- 5) Lyden av Jacob Jensen´s hånd som banker på en tung gammel tredør.

Dørklokken er forhåndsinnstilt til signal 5. Skift signal ved hjelp av tasten i trykknappens batteriboks.

Merk: Kun en trykknapp kan aktiveres om gangen. Ved ett trykk ignoreres ytterligere trykk til det avspilte signal er slutt deretter kan et nytt trykk foretas.

Innstill lydstyrke

Lydstyrken kan innstilles til høy/lav/lydløs ved hjelp av knappen i ringeklokkens batteriboks.

Reset

RESET tasten i ringeklokken og trykknappens batteriboks kan brukes til å nullstille systemet. Hvis dørklokken ikke virker (f.eks. at ringeklokken ikke mottar signal eller trykknappen ikke sender signal) kan et trykk på RESET tasten nullstille systemet slik at den igjen kan sende/motta.

Montering

Innen produktene fastmonteres er det en fordel å sikre at et fritt signal kan oppnås. Start med å sette produktene helt inntil hverandre, reset produktene / sett i batterier, trykk på trykknappen og hør signalet. Prøv så de ønskede plasseringer og hvis signalet går fint gjennom kan produktene fastmonteres. Hvis ikke må de forstyrrende elementene fjernes eller annen plassering må finnes. Merk at andre trådløse produkter, armerte PVC dører, karmen eller stålkonstruksjoner samt byggematerialer kan hindre eller redusere transmisjonen.

Trykknapp

Trykknappen monteres ved hjelp av monteringsplaten. Skruer og plygger følger med i esken. (se s. 33). Når monteringsplaten er montert, skyves trykknappen nedover til den "klikker" fast.

Ved batteriskift skyves "låsen" i bunden utover med en liten flat skrutrekker el. lign. Hold denne posisjonen, og trykknappen kan skyves opp og fri.

Merk: Trykknappen må ikke monteres på en karm av metall.

Lavt batteri

Skift batterier på den respektive enhet hvis dioden på ringeklokken eller trykknappen blinker i frekvensen: blink – lang pause – blink (jfr. Avsnitt om diodesignaler og batteriskift).

Spesifikasjoner

Arbeidstemperatur	: -20°C til 50°C (-4°F til 122°F)
Sendefrekvens	: 433 MHz
Maksimalt antall trykknapper	: ubegrenset
Batterier	: 2 stk. Lithium CR2032
Dimensjoner	: 41 x 24 x 90 mm
Vekt	: 58 g

Hvis ringeklokken ikke virker

1. Sjekk om lyden er slått fra i ringeklokkens batteriboks.
2. Sjekk om batteriene er satt riktig i.
3. Sjekk om det er strøm nok på batteriene ved å trykke på trykknappen. Dioden i både trykknapp og ringeklokke skal lyse (sjekk evt. om dioden er slått fra). Hvis de ikke lyser skal batteriene byttes på den enhet som ikke lyser.
4. Prøv å trykke på RESET tasten i batteriboksen på henholdsvis ringeklokken eller trykknappen.
5. Sjekk om enhetene har nøyaktig samme kode – skift evt. kode på den ene av enhetene slik at de blir helt like. Se avsnitt om innstilling av kode.
6. Sjekk om avstanden mellom ringeklokken og trykknappen er for stor. Prøv å flytte klokken nærmere trykknappen.
7. Andre elementer kan forårsake at et fritt signal ikke kan oppnås. Det kan f.eks. være alarmsystemer og andre trådløse apparater som sender på samme frekvens 433MHz og byggematerialer f.eks. stål, betong, lystoffrør, osv. Fjern det forstyrrende element hvis det er mulig eller finn en annen plassering til ringeklokken hvor signalet går fritt gjennom.

Avskaffing

Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EG om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter. Forhandleren vil informere deg om aktuelle måter å kvitte deg med apparatet.



- Innholdet i denne manual kan endres uten ytterligere varsel.
- Produsenten og leverandørene kan ikke gjøres ansvarlige overfor deg eller noen annen person for skader, utgifter, tapt inntjening eller andre forhold som skyldes bruken av dette produkt.

NL JACOB JENSEN™ Belknop (geregistreerd ontwerp)

Deze belknop is ontworpen voor gebruik in combinatie met de JACOB JENSEN™ Deurbel.

Activeren/batterijen vervangen

Installeer de batterijen zoals aangegeven door de polariteit-symbolen in het batterijgedeelte. Als u de unit voor de eerste keer gebruikt, verwijdert u simpelweg de plastic strip tussen de batterijen en de polariteitsymbolen.

De code instellen

Zorg ervoor dat de code voor de bel en het belknopje precies hetzelfde zijn om transmissie tussen de twee units mogelijk te maken. De afstand tussen de bel en de belknop bedraagt tot 150 meter. Open de batterijgedeelten van beide units. Zet de 4 knoppen, elk met twee posities, in een patroon dat nu de code vormt. Het is uiterst belangrijk dat de code van de bel en het belknopje exact hetzelfde zijn.

NB: De code is vooraf ingesteld; wanneer een helder signaal wordt verkregen is het niet nodig de code te veranderen.

Lichtsignalen

Belknop ingedrukt: lange flits

Belknop met bijna lege batterij: flits – lange pauze – flits – lange pauze, etc.

Kiezen van het signaal

Er zijn vijf verschillende signalen. Indien u meer dan één belknopje op de bel aansluit, kan het handig zijn ze elk een ander signaal te geven, zodat duidelijk wordt bij welke deur er wordt aangebeld.

- 1) Klassieke stadhuisklok.
- 2) Moderne lounge melodie.
- 3) Oosters georiënteerde melodie.
- 4) Laagfrequentie signaal – geschikt voor hardhorenden.
- 5) Jacob Jensen klop op de deur.

De deurbel is standaard ingesteld op nummer 5. Om het signaal te veranderen druk op het knopje in het batterijgedeelte van het belknopje.

Let op: slechts één signaal tegelijk kan worden geactiveerd. Zolang de melodie van een belknopje klinkt, kan die van de andere belknop niet geactiveerd worden.

Geluidssterkte

Stel het volume in op hard/zacht of UIT (high/low/OFF) met het knopje in het batterijgedeelte van de bel.

Herstellen

Om het systeem opnieuw in te stellen wordt het RESET knopje in het batterijgedeelte gebruikt. Indien er een storing optreedt (zoals geen geluidsontvangst bij de bel of geen stroomtoevoer van het belknopje), kunt u het RESET knopje indrukken om de storing te verhelpen en het systeem weer op gang te helpen.

Ophangen

Voordat u de bel en het belknopje ophangt, dient u eerst te controleren of het signaal wel werkt. Plaats de units naast elkaar, vervang of installeer de batterijen, druk op de knop en luister of er een signaal klinkt. Verplaats dan de units naar de plek waar u ze wilt ophangen en controleer of het signaal nog steeds werkt.

Zo niet, verwijder het object dat de storing veroorzaakt of zoek een nieuwe plaats om het geheel op te hangen. Let wel dat andere draadloze apparaten, versterkte PVC deuren, deurposten, stalen constructies en bouw materiaal het signaal kunnen blokkeren of verstoren.

Het belknopje wordt opgehangen met behulp van het montageplaatje en de bijgevoegde schroeven en pluggen (zie pag. 33.). Als u het montageplaatje hebt opgehangen, schuift u het belknopje er overheen tot u een "klik" hoort. Voor het vervangen van de batterij, steek een kleine, vlakke schroevendraaier tussen het slotje en druk deze omhoog. Het belknopje kan nu omhoog geschoven worden.

Let op: Het belknop mag niet op metalen kozijnen geplaatst worden.

Bijna lege batterij

Verwissel de batterijen van de betreffende unit als het lichtje van de bel of het knopje oplicht in de volgorde: flits – lange pauze – flits (zie de paragraaf over lichtsignalen en het vervangen van de batterijen).

Technische beschrijving

Gebruikstemperatuur	: -20°C tot 50°C (-4°F tot 122°F)
RF Transmissiefrequentie	: 433 MHz
Maximum aantal belknopjes	: onbeperkt
Batterijen	: 2 stuks Lithium CR2032
Afmeting	: 41 x 24 x 90 mm
Gewicht	: 58 g

Indien de deurbel het niet doet

1. Controleer of het geluid uitgeschakeld staat in het batterijgedeelte van de bel.
2. Controleer of de batterijen op de juiste wijze zijn geïnstalleerd.
3. Controleer de capaciteit van de batterijen door het belknopje in te drukken. Het lichtje van de bel en het knopje moeten dan beide oplichten. (kijk eerst of het licht van de bel niet is uitgeschakeld.) Vervang de batterijen van de unit waarvan het lichtje niet brandt.
4. Herstel door het RESET knopje in te drukken in het batterijgedeelte van de bel en het belknopje.
5. Controleer of bij de units dezelfde code is ingesteld. Zo niet, zorg dat de code voor beide exact hetzelfde is. (Zie paragraaf "Code instellen")
6. Controleer of de afstand tussen de bel en het belknopje niet te groot is. Plaats in dat geval de bel dicht bij het knopje.
7. Andere producten of materialen kunnen het signaal aantasten. Bijvoorbeeld draadloze alarminstallaties of ander draadloze apparaten die gebruik maken van de frequentie 433MHz., alsmede bouwmaterialen zoals staal, beton of fluorescerende buizen, etc. Verwijder het storinggevend object of zoek een andere plaats voor de deurbel waar een duidelijk signaal kan worden verkregen.

Afvoeren van afval

Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten. Vraag uw specialzaak om actuele informatie over het afvoeren van afval.



- De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd.
- De producent en leveranciers zijn op geen enkele wijze aansprakelijk voor enige schade, kosten, winstverlies of enige andere schade ten gevolge van gebruik van dit product.

UK JACOB JENSEN™ Bell Push (registered design)

Congratulations on the purchase of your new JACOB JENSEN™ Bell Push. This bell push is designed for use with the JACOB JENSEN™ Doorbell.

Activating / changing the batteries

Install the batteries according to the polarity symbols marked in the battery compartment. On initial set up, simply remove the plastic strip in the battery compartment.

Set the code

Your JACOB JENSEN™ cordless Doorbell has a coding system to ensure that there is no interference to or from any nearby cordless product. The chime and the bell push(es) need to have identical codes to recognise each other. Open the battery compartment on both units and set the 4 keys (each has two positions) to identical patterns to set up the code. **NB:** A code has been pre-set. If a clear signal is obtained there is no need to change this code.

Light signals

Bell push when pressing the button: long flash

Bell push at low battery: flash – long pause – flash - long pause etc.

Select tune

The Doorbell offers you five different tunes. If you connect more than one bell push it may be convenient to assign a different tune to each one, so that you can identify which doorbell is ringing.

- 1) Classic town hall bell chime.
- 2) Contemporary lounge-inspired tune.
- 3) Oriental-inspired tune.
- 4) Low-frequency tune – suitable for the hard-of-hearing.
- 5) Jacob Jensen knocking at an old, wooden door.

The Door bell is pre-set to tune no. 5. Change the tune by using the switch in the battery compartment of the bell push.

Note: Only one tune (or light) can be activated at a time. Once the bell has been pressed, further presses will be ignored until the tune has been finished.

Volume

Set the volume to high/low/OFF by using the switch in the battery compartment of the chime.

Reset

The RESET key in the battery compartment is used for resetting the system. If there is any malfunction (such as no sound from the chime, try pressing the RESET button to make the unit ready to receive or transmit a signal again.

Mounting

Before mounting the chime and the bell push(es) ensure that a clear signal can be obtained. Place the units next to each other, activate or install the batteries, press the bell push and listen to the tune. Move the units to the desired locations and check that the signal is still operating. If not, remove the object causing the interference or find a new location. Note that other cordless products, strengthened PVC doors, door frames, steel constructions and building materials may block the signal or cause interference.

The bell push is mounted using the enclosed mounting plate, screws and plugs (see p. 33). When the mounting plate is fixed, slide down the bell push until a "click" is heard. For changing the battery, release the bottom lock by pressing the hook towards you (use a small and flat screwdriver to handle the lock). Remain with the lock in released position while sliding the bell push upwards.

Note: The bell push is not to be mounted on metal door frames.

Low battery

Change the batteries on the respective unit if the light on the chime or bell push light up in the sequence: flash – long pause – flash (see paragraph on light signals and changing the batteries).

Specifications

Operating temperature	: -20°C to 50°C (-4°F to 122°F)
RF Transmission Frequency	: 433 MHz
Maximum no. of bell push(es)	: unlimited
Batteries	: 2 pcs. Lithium CR2032
Dimensions	: 41 x 24 x 90 mm
Weight	: 58 g

If the Doorbell does not work

1. Check that the volume is not turned OFF in the battery compartment of the chime.
2. Check that the batteries are correctly installed.
3. Check the batteries by activating the bell push. A light on both the chime and the bell push should light up (ensure the light is not turned OFF on the chime). Replace the batteries on the unit not lighting up.
4. Reset by pressing the RESET key in the battery compartment of the chime and the bell push.

5. Check that the units have the exact same code. If not, adjust the code so they match exactly (cf. the paragraph "set the code").
6. Check that the chime and the bell push are not too far apart. Move the chime closer to the bell push.
7. Other products or materials may interfere with the signal. E.g. cordless alarm systems or other cordless products using the frequency 433 MHz, building materials e.g. steel, concrete or fluorescent tubes etc. Remove the interfering object or find another placement for the chime where a clear signal can be obtained.

Disposal

This appliance is labelled in accordance with European directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your dealer about current means of disposal.



- The contents of this manual are subject to change without notice.
- The manufacturer and its suppliers accept no liability whatsoever for any damage, expenses, loss of profits or any other damage incurred as a result of using this product.

DE JACOB JENSEN™ Klingeltaste (eingetragenes Design)

Diese Klingeltaste wurde zur Bedienung der JACOB JENSEN™ Türklingel designed.

Inbetriebnahme/ Batteriewechsel

Setzen Sie die Batterien gemäß der Polaritätssymbole im Batteriefach ein. Entfernen Sie bei der Erstinstallation die Isolierstreifen im Batteriefach von Klingeltaste.

Codierung

Stellen Sie genau den selben Code bei Klingeltaste und Signalgeber ein. Öffnen Sie das Batteriefach in beiden Elementen. Stellen sie die 4 Code Schalter, die jeweils zwei Positionsmöglichkeiten haben in eine Stellung, die jetzt den Code darstellt. Diese Stellung muß bei Klingeltaste und Signalgeber genau gleich sein.

Hinweis: Ab Werk ist ein Code voreingestellt. Wenn Sie sofort bei Drücken der Klingeltaste ein Signal hören, kann dieser Code sofort verwendet werden.

Leuchtanzeigen

Bei Drücken der Taste: Langes Leuchtsignal
Schwache Batterie: 1x Blinken- lange Pause- 1x Blinken- lange Pause
etc.

Auswahl des Signals

Sie können zwischen 5 unterschiedlichen Signalen wählen. Wenn Sie mehr als eine Klingeltaste benutzen, ist es sinnvoll pro Taste unterschiedliche Signale einzustellen, damit wird die Tür an der geklingelt wurde, leicht identifiziert.

- 1) Klassische Rathausglocke.
- 2) Modernes Signal.
- 3) Asiatisch klingendes Signal.
- 4) Niedrig Frequenz Signal – z.B. für Hörgeschädigte.
- 5) Jacob Jensen persönlich klopft auf eine alte Holztür.

Die Klingeltaste wurde auf Signal 5 voreingestellt. Sie können das Signal durch den Schalter im Batteriefach der Klingeltaste ändern.

Hinweis: Es kann jeweils nur ein Signal (kein Wechselsignal) eingestellt werden. Wenn die Taste gedrückt wird, werden weitere Tastendrucke ignoriert, bis das Signal erfolgt ist, dann kann erneut ein Signal per Klingeltaste ausgelöst werden (kein sogenanntes "Sturmklingeln").

Lautstärke

Stellen Sie die Lautstärke des Signalgebers in dessen Batteriefach auf laut/leise/aus (high/low/off).

Reset

Die RESET Taste im Batteriefach ermöglicht ein Zurücksetzen des Systems. Dies kann z.B. nötig sein, wenn der Empfang zwischen Klingeltaste und Signalgeber nicht richtig funktioniert. Die RESET Taste kann diese Transmissionsprobleme unter Umständen beheben.

Aufbau

Beim Aufbau des System sollten Sie sicherstellen, daß der Empfang zwischen Klingeltaste und Signalgeber störungsfrei ist. Versuchen Sie dazu die Elemente so nah wie möglich zueinander zu postieren. Sind sie in der gewünschten Position sollten Sie vorab prüfen, ob das Klingeltastensignal noch empfangen wird. Wenn nicht, sollten Sie entweder einen anderen Standort suchen oder die Störungsquellen beseitigen. Solche können sein: Andere Fernbedienungen, PVC verstärkte Türen, Stahlkonstruktionen oder besondere Türrahmen.

Die Klingeltaste wird mit der beigefügten Befestigungsplatte, den Schrauben und Dübeln montiert (siehe Seite 33). Nachdem die Befestigungsplatte an der Wand fixiert wurde, setzen Sie die Klingeltaste darauf und drücken sie herunter bis Sie ein Klicken hören. Um die Batterien auszuwechseln, lösen Sie die Arretierung an der Unterseite in dem Sie die kleine Klammer in Ihre

Richtung drücken (Benützen Sie dafür z. B. einen kleinen flachen Schraubenzieher).

Halten Sie die Klammer gedrückt, während Sie die Klingeltaste nach oben schieben.

Hinweis: Die Klingeltaste sollte nicht auf Metalltürrahmen montiert werden.

Schwache Batterie

Wechseln Sie die Batterien der Elemente aus, wenn die Kontrolleuchte folgende Sequenz anzeigt: 1x Blinken- lange Pause- 1x Blinken etc. (siehe Punkte Leuchtanzeigen und Batteriewechsel)

Technische Angaben

Betriebstemperatur	: -20° C bis 50° C
Übertragungsfrequenz	: 433 MHz
Maximale Anzahl Klingeltasten	: unbegrenzt
Batterien	: 2 Stck. Lithium CR 2032
Maße	: 41x 24x 90 mm
Gewicht	: 58 g

Wenn die Türklingel nicht funktioniert

1. Prüfen Sie, ob die Lautstärke des Signalgebers im Batteriefach nicht auf "off" steht
2. Prüfen Sie die richtige Installation der Batterien
3. Prüfen Sie die Batterien auch beim Drücken der Klingeltaste. Die Kontrolleuchten bei Signalgeber und Klingeltaste müssen bei Aktivierung leuchten (Vergewissern Sie sich, daß die Kontrolleuchte im Signalgeber nicht auf "off" steht). Ersetzen Sie die Batterien falls bei einem Element die Kontrolleuchte nicht funktioniert.
4. Drücken Sie den RESET Knopf im Batteriefach des Signalgebers und der Klingeltaste.
5. Prüfen Sie die Codierung der beiden Geräte, Sie muß übereinstimmend sein. Falls nicht codieren Sie noch einmal identisch (siehe Punkt Codierung).
6. Prüfen Sie den Abstand zwischen Klingeltaste und Signalgeber. Er darf nicht zu groß sein. Suchen Sie sich bei Bedarf eine nähere Position des Signalgebers.
7. Andere Produkte oder Materialien könne die Übertragung zwischen Klingeltaste und Signalgeber beeinträchtigen: Alle Fernbedienungen und Sender, die auch die Frequenz 433 MHz benützen, Beton, Stahleinbauten und Leuchtstoffröhren. Suchen Sie sich bei Bedarf einen anderen Stellplatz für den Signalgeber oder entfernen Sie eventuelle Störquellen.

Entsorgung

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.



- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung kann jederzeit ohne Voranmeldung geändert werden.
- Der Hersteller und seine Unterlieferanten lehnen jede Haftung ab für jeden Schaden der durch den Gebrauch des Gerätes entstehen könnte.

FR JACOB JENSEN™ Bouton (modèle déposé)

Félicitations de l'achat de votre nouveau JACOB JENSEN™ Bouton. Le Bouton est construit à l'usage avec du JACOB JENSEN™ Sonnette.

Installation et remplacement des piles

Installer les piles suivant les symboles de polarité (+/-) indiqués à l'intérieur du compartiment. Lors de la première mise en service ôter simplement la lamelle plastique placée dans le compartiment du bouton.

Installer le code

Pour synchroniser la sonnette et le bouton (les boutons) il faut leur donner le même code: Ouvrir les compartiments de piles du bouton et de la sonnette. Il y a là 4 touches avec chaque un 2 positions. Placer maintenant ces touches de la même façon dans les deux appareils. Il est important de former exactement les mêmes codes dans la sonnette et dans le bouton (les boutons).

NB: Les appareils ont dès la production reçu un code et s'il y a déjà synchronisation il n'est pas nécessaire de changer le code.

Les signaux de la diode

Le bouton quand on appuie: s'allume

Le bouton quand il faut recharger la pile: s'allume – longue pause - s'allume etc.

Choisir le son

Il est possible de choisir entre 5 différents sons. Si on emploie plusieurs boutons il peut être préférable d'utiliser différents sons pour différentes portes.

- 1) Cloche traditionnelle.
- 2) Son moderne d'inspiration lounge.
- 3) Son d'inspiration asiatique.
- 4) Son de basse fréquence, apté pour l'oreille dure.
- 5) Son de la main de Jacob Jensen qui frappe à une ancienne porte en bois.

Le signal 5 est codé à la production. Pour changer le son employer la touche dans le compartiment du bouton.

A remarquer: Uniquement un bouton peut être activé à la fois. Si un bouton est activé avant que le son soit terminé la sonnette l'ignore.

Reglage de l'intensité du son

L'intensité du son se règle au haut/bas/néant avec la touche dans le compartiment de la sonnette.

Remise à zéro

La touche RESET dans le compartiment de la sonnette et dans le bouton peut servir pour la remise à zéro du système. Si la sonnette ne fonctionne pas (par exemple: la sonnette ne reçoit pas le signal, ou le bouton n'envoie pas de signal) appuyer sur la touche RESET et le système est remis à zéro et il est prêt à recevoir/envoyer.

Installation

Avant la pose des produits il faut assurer qu'un signal libre est établi. Mettre les produits l'un à côté de l'autre, les remettre à zéro / monter les piles, appuyer sur le bouton et entendre le son. Essayer ensuite les emplacements désirés et si le signal passe bien, les produits peuvent être posés. Sinon éliminer les éléments brouillants ou trouver un autre emplacement. Remarque que d'autres installations sans fil, porte armée en PVC, construction en acier peuvent gêner/empêcher la transmission du signal.

Le Bouton de sonnette est monté avec le support de montage et les vis jointes, ainsi qu'une prise (voir p. 33). Quand le support est fixé, enclanchez le Bouton de sonnette vers le bas jusqu'à entendre "un clic".

Pour changer la pile, libérez la serrure en tirant le petit crochet vers vous (utilisez un tournevis petit et plat). Conservez ensuite la serrure dans la position libérée et faites glisser le Bouton de sonnette vers le haut.

A remarquer: le Bouton de sonnette ne doit pas être monté sur des montants de porte en métal.

Remplacer les piles

Changer les piles sur l'unité si le signal lumineux indique la fréquence: Allumé-longue pause- allumé (voir le chapitre "Les signaux de la diode / remplacer les piles").

Caractéristiques

Temp. D'utilisation	: -20°C à 50°C (-4°F à 122°F)
Fréquence de transmission	: 433 MHz
Nombre de boutons maximum	: non-limité
Piles	: 2 piles Lithium CR2032
Dimensions	: 41 x 24 x 90 mm
Poids	: 58 g

Si la sonnette ne fonctionne pas

1. Contrôler si le son a été coupé dans le compartiment de piles de la sonnette.
2. Contrôler si les piles ont été placés dans le bon sens.
3. Contrôler la tension des piles en activant le bouton. Les diodes doivent s'allumer sur le bouton et sur la sonnette (voir si la diode a été coupée). S'ils ne s'allument pas, changer les piles de l'unité qui ne marche pas.
4. Activer la touche RESET dans le compartiment des piles dans la sonnette et dans le bouton.
5. Contrôler si les unités ont le même code- changer éventuellement le code d'une des unités, de façon que les codes sont identiques. Voir le paragraphe L'installation du code.
6. Contrôler si la distance entre la sonnette et le bouton est trop grande. Essayer de rapprocher les deux.
7. D'autres éléments peuvent être la cause pour laquelle le signal ne passe pas. Par exemple des systèmes d'alarmes et d'autres appareils sans fil qui fonctionnent sur la même fréquence 433 MHz, ou encore des constructions en acier ou béton ou encore des tubes néon. Enlever l'élément gênant s'il est possible ou trouver un autre emplacement pour la sonnette.

Mise au rebut

Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2002/96/EG relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE. Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, veuillez consulter votre revendeur.



- Le contenu de ce manuel peut changer sans préavis.
- Le fabricant et ses fournisseurs ne peuvent pas être tenus responsables d'aucuns dégâts, frais, perte de profit ou tout autre dommage résultant de l'utilisation de ce produit.

ES Pulsador de timbre JACOB JENSEN™ (diseño registrado)

Este pulsador ha sido diseñado para su uso con el timbre para puertas JACOB JENSEN™.

Activación/sustitución de las pilas

Coloque las pilas tal como indican los símbolos de polaridad marcados en el interior del compartimento de las pilas. La primera vez que las coloque, retire la tira de plástico del compartimento.

Ajuste del código

Asigne el mismo código al timbre y a los pulsadores para garantizar la transmisión entre las unidades. La distancia de funcionamiento entre es de un máximo de 150 metros. Abra el compartimento de las pilas de ambas unidades. Coloque las 4 palancas, cada una con dos posiciones, para formar el código. Es importante que se ajuste exactamente el mismo código tanto en el timbre como en los pulsadores.

Nota: Todos los pulsadores vienen con un código. Si se obtiene una señal al instante, no es necesario cambiar el código.

Señales luminosas

Pulsador cuando se aprieta el botón: destello largo

Pulsador con pilas poco cargadas: destello, pausa larga, destello, pausa larga, etc.

Selección de señal acústica

El timbre le ofrece cinco señales acústicas diferentes. Si conecta más de un pulsador, puede ser conveniente asignar a cada uno una señal distinta para localizar fácilmente a qué puerta están llamando.

- 1) Campana clásica de ayuntamiento.
- 2) Señal moderna de inspiración lounge.
- 3) Señal de inspiración asiática.
- 4) Señal de baja frecuencia: adecuada para personas con problemas auditivos.
- 5) Jacob Jensen llamando a una puerta vieja de madera.

El timbre viene preajustado en la señal n.º 5. Puede cambiar la señal mediante el interruptor del compartimento de las pilas del pulsador.

Nota: Sólo puede activarse una única señal acústica (o luminosa).

Una vez pulsado el botón, se ignora el resto de las pulsaciones hasta que se haya escuchado la señal, entonces podrá volver a pulsarse.

Volumen

Ajuste el volumen en alto/bajo/apagado mediante el interruptor del compartimento de las pilas del timbre.

Reajuste

La tecla de reajuste del compartimento de las pilas se utiliza para restaurar el sistema. En caso de mal funcionamiento (como la falta de recepción de señal en el timbre o de transmisión desde el pulsador), se puede restaurar el sistema de forma que la unidad esté lista para recibir o transmitir la señal de nuevo pulsando el botón de reajuste.

Montaje

Antes de montar el timbre y los pulsadores, asegúrese de que se oiga una señal. Coloque las unidades una junto a la otra, coloque las pilas y pulse el botón para oír la señal. Mueva las unidades a la ubicación deseada y compruebe que se sigue oyendo la señal. En caso contrario, retire el objeto que esté provocando interferencias o busque una nueva ubicación. Tenga en cuenta que otros productos inalámbricos, las puertas de PVC reforzado, los marcos de puertas, las construcciones de acero y los materiales de construcción pueden bloquear la señal o provocar interferencias.

El pulsador se monta utilizando la placa de montaje, los tornillos y los tacos adjuntos (véase pág. 33). Una vez fijada la placa de montaje, deslice el pulsador hacia abajo hasta que se oiga un clic. Para cambiar la pila, suelte el cierre inferior presionando el gancho hacia usted (utilice un destornillador plano pequeño para manipular el cierre). Mantenga el cierre abierto mientras desliza el pulsador hacia arriba.

Nota: el pulsador no deberá montarse en marcos de puertas metálicos.

Descarga de las pilas

Cambie las pilas de la unidad correspondiente cuando la luz del timbre o del pulsador siga la siguiente secuencia: destello, pausa larga, destello (véase el apartado sobre señales luminosas y cambio de las pilas).

Características técnicas

Temperatura de funcionamiento	: de -20 °C a 50 °C
Frecuencia de transmisión de radiofrecuencia	: 433 MHz
N.º máximo de pulsadores	: ilimitado
Pilas	: 2 uds. CR2032 de litio
Dimensiones	: 41 x 24 x 90 mm
Peso	: 58 g

Si el timbre no funciona

1. Compruebe que el volumen no esté apagado en el compartimento de las pilas del timbre.
2. Compruebe que las pilas estén colocadas correctamente.
3. Compruebe la capacidad de las pilas activando el pulsador.
La luz del timbre y del pulsador deberá encenderse (asegúrese de que la luz del timbre no esté en la posición OFF). Sustituya las pilas de la unidad que no se encienda.
4. Restaure el sistema pulsando la tecla de reajuste del compartimento de las pilas del timbre y del pulsador.
5. Compruebe que las unidades tengan el mismo código. En caso contrario, ajuste el código para que coincida (véase el apartado "ajuste del código").
6. Compruebe que el timbre y el pulsador no estén demasiado lejos uno del otro. Coloque el timbre más cerca del pulsador.
7. Es posible que otros productos o materiales interfieran con la señal. P. ej. sistemas inalámbricos de alarma u otros productos inalámbricos que utilicen la frecuencia 433 MHz, materiales de construcción como acero, hormigón o tubos fluorescentes, etc. Retire el objeto que provoque interferencias o busque otra ubicación para el timbre desde la que se obtenga una señal clara.

Consejos para la eliminación de embalajes y el desguace de aparatos usados

Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/EG sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (waste electrical and electronic equipment - WEEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Solicite una información detallada sobre las vías actuales para la eliminación de los embalajes y el desguace de aparatos usados a su distribuidor.



- El contenido de este manual podrá modificarse sin previo aviso.
- El fabricante y sus proveedores no se hacen responsables de los daños, gastos, lucros cesantes o cualesquiera otros daños que resulten de la utilización de este producto.

Questo pulsante è stato appositamente realizzato per essere utilizzato insieme al Campanello JACOB JENSEN™.

Attivazione/Cambio delle batterie

Installate le batterie con le polarità correttamente inserite, seguendo le indicazioni presenti nel vano che le contiene. La prima volta è sufficiente semplicemente togliere la striscia protettiva nel vano batterie sia del pulsante che della suoneria.

Inserire il codice

Assegnare il medesimo codice sia alla suoneria che al pulsante/i del campanello, al fine di assicurare la trasmissione tra le unità. Aprire il vano di entrambe le unità. Comporre un codice. E' importante che sia il pulsante/i che la suoneria abbiano lo stesso codice.

Nota bene: C'è un codice già impostato.

Segnali luminosi

Pulsante: se premuto, flash luminoso di lunga durata.

Batteria a bassa funzione: flash luminoso - lunga pausa - flash luminoso - lunga pausa, etc.

Suoni

Il Campanello offre cinque diversi suoni.

Se si utilizza più di un pulsante, conviene assegnare a ciascuno di questi un suono diverso così da poter individuare velocemente da quale porta proviene il suono.

1) Suono classico di campane di municipio cittadino.

2) Suono moderno di tipo "lounge".

3) Suono che riproduce una melodia di tipo orientale.

4) Suono a bassa frequenza: adatto a chi ha difficoltà di udito.

5) Suono che riproduce il battito delle nocche di Jacob Jensen su una vecchia porta di legno.

Quest'ultima è la sonorità che è già pre-impostata. Si può modificare il suono agendo sull'interruttore che sta nel vano batterie del pulsante.

Nota bene: Si può attivare un solo suono alla volta. Attendere che il suono sia attivo per quel pulsante, prima di procedere all'attivazione di un altro suono per un altro pulsante.

Volume

Selezionare il volume desiderato - forte/piano/spento - utilizzando l'interruttore posto nel vano batterie della suoneria.

Tasto di RESET

Il tasto di RESET è posto all'interno del vano batterie e serve a reimpostare il sistema in caso di cattivo funzionamento (ad esempio la suoneria non riceve il suono selezionato oppure il pulsante non dialoga con la suoneria).

Montaggio

Prima di procedere al montaggio della suoneria e del/dei pulsanti, assicurarsi che l'emissione di suono sia libera. Avvicinare le unità tra loro, resettare o installare le batterie, premere il pulsante ed ascoltare il suono. Spostare le unità mettendole nelle posizioni scelte e controllare ancora il suono. Se non se ci fosse, togliere eventuali oggetti che provocano interferenza o spostare le unità in un'altra posizione.

Il pulsante si monta con l'aiuto del disco di montaggio, viti e espansione sono incluse nella scatola (vedi pag. 33). Quando il disco di montaggio è montato, spingere il pulsante fino a che "clicca". Per cambiare le batterie, con un piccolo e piatto giravite spingere "la chiusura" in fondo e tenerlo in quella posizione dopo di che il pulsante si può spingere in su e liberarlo.

Attenzione: Il pulsante non va montato su di una cornice di metallo.

Batterie scariche

Sostituire le batterie delle rispettive unità quando il segnale luminoso della suoneria o del pulsante appare in questa successione: flash - lunga pausa - flash.

Specifiche tecniche

Temperatura di funzionamento del pulsante	: -20°C a 50°C (-4°F a 122°F)
RF trasmissione frequenza	: 433 MHz
Numero massimo di scampanellate	: senza limite
Batterie pulsante	: 2 unità al Litio (CR2032)
Dimensioni della suoneria	: 41 x 24 x 90 mm
Peso della suoneria	: 58 g

Se il campanello non funziona

1. Controllare se il volume è spento (l'interruttore posto nel vano batterie della suoneria è in posizione "Off").
2. Controllare che le batterie siano correttamente posizionate.
3. Controllare la potenza delle batterie attivando il pulsante del campanello. La spia luminosa sulla suoneria e sul pulsante deve accendersi. Cambiare le batterie dell'unità la cui spia luminosa non si accende.

4. Risettare, premendo il tasto RESET nel vano batterie della suoneria e del campanello.
5. Controllare che le unità abbiano lo stesso codice. Se così non fosse, sistemare i codici in modo che corrispondano.
6. Verificare che la distanza tra la suoneria e il pulsante non sia superiore a quella indicata come distanza massima. Avvicinare eventualmente le unità.
7. Oggetti, strumenti elettronici od anche materiali di costruzione possono interferire con il segnale e non permettere un buon funzionamento del sistema. Rimuovere ciò che interferisce o trovare una diversa collocazione del campanello dove il segnale pervenga chiaro e pulito.

Smaltimento

Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/EG in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle attuali vie di smaltimento.



- Il contenuto di questo Manuale può essere modificato senza obbligo di preavviso.
- Il produttore e i distributori declinano ogni responsabilità per eventuali danni, spese o perdite di profitti che dovessero accadere in seguito all'utilizzazione di questo prodotto.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration is the responsibility of the manufacturer/ importer
Bell Xpress A/S - Sletvej 50 – 8310 Tranbjerg J. - DK

This certifies that the following designated products:

Doorbell
BXD103

Bell Push
BXDR103

complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE
1999 / 5 / EC Directive, if used as intended and the following
standards have been applied:

Safety of information technology equipment (Article 3.1.a of the
R&TTE Directive)

Applied Standard(s) **EN 60950-1: 2001**

Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)
Applied Standard(s) **ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08**

Efficient use of radio frequency spectrum (Article 3.2 of the R&TTE
Directive)

Applied Standard(s) **ETSI EN 300 220-3 (Ver1.1.1) : 2000-09**

Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)

Applied Standard(s) **EN 61000-3-2:2000**

Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)

Applied Standard(s) **EN 61000-3-3:1995**

Tranbjerg July 4. 2006



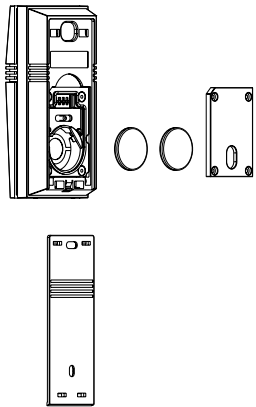
Bo M. Frandsen
Managing Director

COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED
All EC countries, Switzerland and Norway

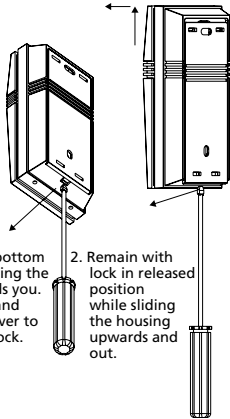


TEMPLATE FOR WALL MOUNTING OF BELL PUSH



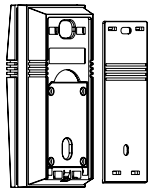


1. Release the bottom lock by pressing the hook towards you. Use a small and flat screwdriver to handle the lock.



2. Remain with lock in released position while sliding the housing upwards and out.

3. Take away the housing.





reddot



JACOB JENSEN™ Weather Station



reddot



JACOB JENSEN™ Timer



JACOB JENSEN™ Telephone 80



JACOB JENSEN™ Telephone 5

Product by: Bell Xpress A/S, Denmark · www.bellxpress.dk

www.jacobjensen.com



Generation to generation...